

В. К. Мюллер

**СОВРЕМЕННЫЙ
АНГЛО-РУССКИЙ
РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ
СЛОВАРЬ**

БОЛЕЕ 130 000 СЛОВ
И ВЫРАЖЕНИЙ



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.111(038)
ББК 81.2Англ-4
М98

Мюллер, Владимир Карлович.

М98 Современный англо-русский русско-английский словарь: более 130 000 слов и выражений / В. К. Мюллер. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 768 с.

ISBN 978-5-17-146571-1

(Новые современные словари)

ISBN 978-5-17-169033-5

(Новейшие современные словари)

Перед вами знаменитый словарь, выдержавший десятки переизданий.

В словаре представлено около 130 000 слов и выражений. Словарь состоит из двух частей англо-русской и русско-английской. Заголовочные слова первой части словаря содержат современную транскрипцию, соответствующую международной фонетической системе IPA.

Словарь охватывает наиболее употребительную лексику современного английского языка. Многие слова дополнены примерами словосочетаний и выражений с ними.

Издание предназначено для всех, кто изучает английский язык, стремится пополнить свой словарный запас, а также станет незаменимым помощником при работе с различными текстами.

УДК 811.111(038)

ББК 81.2Англ-4

ISBN 978-5-17-146571-1

(Новые современные словари)

ISBN 978-5-17-169033-5

(Новейшие современные
словари)

© ООО «Издательство АСТ»,
2025

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Перед вами популярный англо-русский русско-английский словарь, выдержавший десятки переизданий.

Переработанный, обогащенный современной лексикой, он будет незаменимым помощником для чтения текстов различной сложности и для пополнения активного словарного запаса.

Словарь содержит около 130 тыс. слов, словосочетаний и значений и предназначен для всех, кто изучает английский язык в школе, на курсах или самостоятельно.

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Заглавные слова расположены в строго алфавитном порядке.

Внутри статьи заглавное слово заменяется знаком тильда (~).

Лексические омонимы обозначены римскими цифрами (I, II и т. д.). Грамматические омонимы отмечены внутри статьи полужирной арабской цифрой. Разные значения слова отделяются друг от друга светлой арабской цифрой со скобкой. Все пояснения отдельных значений слова даны курсивом в скобках.

Синонимы в переводе даны через запятую; точка с запятой разделяет более далекие значения.

За знаком ромб (◊) даются фразеологические сочетания, имеющие идиоматический характер или же не имеющие прямой связи с приведенными значениями. Фразеология и идиоматика включены в настоящий словарь в самом ограниченном объеме.

При каждом заглавном английском слове указана его фонетическая транскрипция в знаках международной фонетической системы.

ТРАНСКРИПЦИОННЫЕ ЗНАКИ

Г л а с н ы е

- i: — долгий **и**
- ɪ — краткий, очень открытый **и**
- e — **е** в словах «шесть», «эти»
- æ — более открытый, чем **э**
- ɑ: — долгий, задний **а**, похожий на **а** в слове «палка»
- ɒ — краткий, очень открытый **о**
- ɔ: — долгий, глубокий **о**
- ʊ — краткий **у** со слабым округлением губ
- u: — долгий **у** без сильного выдвижения губ
- ʌ — краткий **а**, но менее глубокий; всегда под ударением
- ə — неясный безударный звук, близкий к “**л**”
- ɜ: — долгий гласный, напоминающий **ё**

Д и ф т о н г и

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| eɪ ... э^и | ɔɪ ... о^и |
| əʊ ... о^у | ɪə ... и^а |
| aɪ ... а^и | eə ... э^а |
| aʊ ... а^у | ʊə ... у^а |

Ударение в дифтонгах падает на первый элемент.

С о г л а с н ы е

- p — **п**
- b — **б**
- m — **м**
- w — звук, близкий к **у**, но не образующий слога
- f — **ф**

- v — **в**
 θ — (без голоса), ð — (с голосом). Для того чтобы получить эти два щелевых звука — один без голоса, а другой с голосом, — следует образовать щель между передним краем языка и верхними зубами
- s — **с**
 z — **з**
 t — **т**, произнесённый не у зубов, а у дёсен (альвеол)
 d — **д** " " " " "
 n — **н** " " " " "
 l — **л** " " " " "
 r — нераскатистый, невибрирующий, очень краткий слабый **р** (кончик языка, немного завёрнутый назад, находится против той части твёрдого нёба, где производится звук ж)
- ʃ — мягкий **ш**
 ʒ — мягкий **ж**
 tʃ — **ч**
 dʒ — очень слитный мягкий **дж** (иными словами — **ч**, произнесённый звонко, с голосом)
- k — **к**
 ɡ — **г**
 ŋ — задненёбный **н** (т. е. **н**, произнесённый не с помощью кончика языка, а задней части его спинки)
 h — простой выдох
 j — слабый **й**

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Русские

<i>ав</i> — авиация	<i>мест</i> — местоимение
<i>амер</i> — американизм	<i>мн ч</i> — множественное число
<i>анат</i> — анатомия	<i>мор</i> — морское дело
<i>архит</i> — архитектура	<i>муз</i> — музыка
<i>безл</i> — безличная форма	<i>перен</i> — переносное значе- ние
<i>биол</i> — биология	<i>полигр</i> — полиграфия
<i>бот</i> — ботаника	<i>поэт</i> — поэтическое выра- жение
<i>бухг</i> — бухгалтерия	<i>превосх ст</i> — превосходная степень
<i>вводн сл</i> — вводное слово	<i>предл п</i> — предложный па- деж
<i>вин п</i> — винительный па- деж	<i>прил</i> — имя прилагательное
<i>воен</i> — военное дело	<i>радио</i> — радиотехника
<i>где-л</i> — где-либо	<i>разг</i> — разговорное слово, выражение
<i>геогр</i> — география	<i>род п</i> — родительный па- деж
<i>геол</i> — геология	<i>см</i> — смотри
<i>гл</i> — глагол	<i>собир</i> — собирательно
<i>грам</i> — грамматика	<i>спорт</i> — физкультура и спорт
<i>дат п</i> — дательный падеж	<i>сравнит ст</i> — сравнитель- ная степень
<i>дип</i> — дипломатия	<i>сущ</i> — имя существитель- ное
<i>ед ч</i> — единственное число	<i>с-х</i> — сельское хозяйство
<i>ж-д</i> — железнодорожное дело	<i>тв п</i> — творительный па- деж
<i>зоол</i> — зоология	<i>театр</i> — театральное вы- ражение
<i>им п</i> — именительный па- деж	<i>текст</i> — текстильное дело
<i>и т п</i> — и тому подобное	<i>тех</i> — техника
<i>карт</i> — термин карточной игры	
<i>кино</i> — кинематография	
<i>комп</i> — компьютер	
<i>кто-л</i> — кто-либо	
<i>куда-л</i> — куда-либо	
<i>кул</i> — кулинария	
<i>мат</i> — математика	
<i>мед</i> — медицина	

тж — также
физ — физика
физиол — физиология
филос — философия
фото — фотография
хим — химия
числит — числительное

что-л — что-либо
шахм — термин шахматной
 игры
эк — экономика
эл — электротехника
юр — юридическое выра-
 жение

А н г л и й с к и е

adj — adjective имя прила-
 гательное
adv — adverb наречие
conj — conjunction союз
inf — infinitive неопреде-
 лённая форма глагола
int — interjection между-
 метие
num — numeral числитель-
 ное
part — particle частица
pl — plural множественное
 число

poss — possessive притяжа-
 тельное местоимение
pp — past participle прича-
 стие прошедшего време-
 ни
pres — present настоящее
 время
pron — pronoun местоиме-
 ние
prep — preposition предлог
sing — singular единствен-
 ное число
smb — somebody кто-либо
smth — something что-либо

**АНГЛО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ**

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Aa Bb Cc Dd Ee Ff

Gg Hh Ii Jj Kk Ll

Mm Nn Oo Pp Qq Rr

Ss Tt Uu Vv Ww Xx

Yy Zz

A

a [eɪ] *грам неоп. артикль*

aback [ə'bæk] *adv*: be taken ~ сильно удивиться

abandon [ə'bændən] *v* покидать

abattoir [ˈæbətwa:] *n* бойня

abbey [ˈæbi] *n* монастырь, аббатство

abbot [ˈæbət] *n* аббат

abbreviate [ə'bri:vieɪt] *v* сокращать

abbreviation [əbri:vɪ'eɪʃn] *n* сокращение, аббревиатура

abdicate [ˈæbdɪkeɪt] *v*
1) отречься (*от престола*) 2) снимать с себя ответственность

abdomen [ˈæbdəmən] *n* живот

abduct [æb'dɪkt] *v* похищать

abide [ə'baɪd] *v*: can't ~ smth ненавидеть

ability [ə'bɪlɪti] *n* способность, умение

ablaze [ə'bleɪz] *adj* охваченный огнём

able [eɪbl] *adj* способный; be ~ to мочь, быть в состоянии

aboard [ə'bɔ:d] *adv* на борту; на корабле

abolish [ə'bɒlɪʃ] *v* отменить; упразднить

abolition [æbə'liʃn] *n* отмена, упразднение

abominable [ə'bɒmɪnəbl] *adj* отвратительный, противный

Aborigine [ˌæbə'ɪdʒɪni] *n* коренной австралиец, абориген

А

abort [ə'bo:t] *v* прерывать, прекращать

abound [ə'baʊnd] *v* (in) изобильовать

about [ə'baʊt] **1** *adv*
1) кругом 2) около, приблизительно **2** *prep*
1) о, относительно 2) вокруг 3): be ~ to + *inf* собираться (*что-л сделать*)

above [ə'blʌv] *adv, prep*
1) над 2) выше; свыше

abrasion [ə'breɪzn] *n*
трение, истирание

abrasive [ə'breɪsɪv] *adj*
1) грубый 2) шероховатый, абразивный

abreast [ə'breɪst] *adv* в ряд, на одной линии
◇ keep ~ of smth быть в курсе, идти в ногу

abridge [ə'brɪdʒ] *v* сокращать

abroad [ə'brɔ:d] *adv* за границей; за границу

abrupt [ə'brʌpt] *adj*
1) резкий, внезапный 2) крутой, обрывистый

abscess ['æbsɪs] *n* нарыв

absence ['æbsəns] *n* отсутствие

absent ['æbsənt] *adj* отсутствующий; be ~ отсутствовать

absentee [ˌæbsən'ti:] *adj* отсутствующий, не явившийся

absent-minded [ˌæbsənt'maɪndɪd] *adj* рассеянный

absolute ['æbsəlu:t] *adj*
1) абсолютный; безусловный 2) неограниченный

absolutely [ˌæbsə'lu:tli] *adv* совсем; совершенно

absorb [əb'sɔ:b] *v* поглощать; всасывать, впитывать

absorbent [əb'zɔ:bənt] *adj* впитывающий, абсорбирующий

abstain [əb'steɪn] *v* воздерживаться

abstract ['æbstrækt] *adj* отвлечённый, абстрактный

absurd [əb'sɜ:d] *adj* нелепый; абсурдный

absurdity [əb'sɜ:dɪtɪ] *n*

нелѣпость; абсурд

abundance [ə'bʌndəns]

n избыток, избытие

abundant [ə'bʌndənt] *adj*

обильный

abuse 1 *v* [ə'bju:z] 1) зло-

употреблять 2) ругать

2 *n* [ə'bju:s] 1) злоупотре-
бление 2) ругань

abusive [ə'bju:sɪv] *adj*

оскорбительный, гру-
бый

abysmal [ə'bɪzmə] *adj*

отвратительный

abyss [ə'bɪs] *n* бездна,

пропасть

Academy [ə'kædəmɪ] *n*

академия

accelerate [æk'seləreɪt]

v ускорять

acceleration

[æk'selə'reɪʃn] *n* ускорѣ-
ние

accelerator

[æk'selə'reɪtə] *n* акселе-
ратор

accent ['æksənt] *n*

1) ударение 2) произ-
ношение, акцент

accentuate

[æk'sentʃʊ,eɪt] *v* выде-
лять, подчеркивать

accept [æk'sept] *v* при-

нимать

acceptable [æk'septəbl]

adj 1) приемлемый

2) разумный

access ['ækses] *n* доступ

accessible [æk'sesɪbl]

adj доступный

accession [æk'seɪʃn] *n*

доступ

accessory [æk'sesəri] *n*

1) приспособление

2) аксессуар (*в одежде*)

3) юр сообщник

accident ['æksɪdənt] *n*

(несчастный) случай;

by ~ нечаянно

accidental [æk'sɪdəntl]

adj случайный; не-

чаянный

acclaim [ə'kleɪm] *n* шум-

ное приветствие

accommodate

[ə'kɒmədeɪt] *v* прини-
мать, размещать; вме-
щать

А

accommodation

[ə'kɒmə'deɪʃn] *n* 1) помещéние, мéсто 2) *физиол* аккомодáция

accompany [ə'kʌmpəni]

v 1) сопроводáть
2) *муз* аккомпани́ровать

accomplice [ə'kʌmpɪs]

n сообщник

accomplish [ə'kʌmplɪʃ] *v*

выполня́ть, справля́ться

accomplished

[ə'kʌmplɪʃt] *adj* иску́с-
ный, умéлый

accomplishment

[ə'kʌmplɪʃmənt] *n* вы-
полне́ние, заверше́ние

accord [ə'kɔ:d] **1** *n* со-

гласи́е; соотве́тствие

2 *v* согласо́вать(ся);
соотве́тствовать

accordance [ə'kɔ:dəns]

n: in ~ with согласо́но, в
соотве́тствии с

according [ə'kɔ:dɪŋ]

prep: ~ to согласо́но

accordingly [ə'kɔ:dɪŋli]

adv соотве́тственно

accordion [ə'kɔ:diən] *n*

аккордео́н

account [ə'kaʊnt] **1** *n*

1) счёт 2) отчёт ◊ on
~ of из-за; on по ~ ни в
коём слúчае **2** *v*: ~ for
дава́ть отчёт; объяс-
ня́ть

accountant [ə'kaʊntənt]

n бухгалте́р

Accra [ə'kra:] *n* Аккра**accumulate**

[ə'kju:mjəleɪt] *v* нака́пли-
вать(ся)

accurate ['ækjʊrɪt] *adj*

то́чный

accusation [ækju:'zeɪʃn]

n обвине́ние

accusative [ə'kju:zətɪv] *n*

грам вини́тельный па-
де́ж

accuse [ə'kju:z] *v* обви-

ня́ть

accustom [ə'kʌstəm] *v*

приуча́ть

accustomed [ə'kʌstəmd]

adj: be/get ~ to smth
привы́кнуть

ache [eɪk] **1** *n* боль

2 *v* боле́ть

achieve [ə'tʃi:v] *v* дости-
гáть

achievement

[ə'tʃi:vmənt] *n* достиже́-
ние

acid ['æsid] **1** *adj* ќислый
2 *n* ќислотá

acid rain [ˌæsid'reɪn] *n*
ќислóтный дождь

acknowledge

[ək'nɒlɪdʒ] *v* 1) призна-
вáть 2) подтверждáть
(получение)

acknowledgement

[ək'nɒlɪdʒmənt] *n*
1) призна́ние 2) под-
твержде́ние (получения)
3) *pl* выраже́ние благо-
да́рности (в книге)

acne ['æknɪ] *n* у́гри

acorn ['eɪkɔ:n] *n* же́лудь

acoustic [ə'ku:stɪk] *adj*
акусти́ческий

acoustics [ə'ku:stɪks] *n*
аку́стика

acquaintance

[ə'kweɪntəns] *n* знако́-
мый

acquire [ə'kwaɪə] *v* при-
обрета́ть

acquit [ə'kwɪt] *v* оправ́-
дывать

acre ['eɪkə] *n* акр

acrobat ['ækrəbæt] *n*
акробáт

acronym ['ækrənɪm] *n*
акро́ним

across [ə'krɒs] **1** *prep*
че́рез; сквозь **2** *adv* по-
перёк

acrostic [ə'krɒstɪk] *n*
акро́стих

acrylic [ə'krɪlɪk] *adj*
акри́ловый

act [ækt] **1** *n* 1) дей-
ствие, посту́пок 2) *те-
атр* акт 3) зако́н (*при-
нятый парламентом*)
2 *v* 1) де́йствовать; ве-
сти́ себя 2) игра́ть
(роль)

acting ['æktɪŋ] **1** *adj*
вре́менно исполняю-
щий обяза́нности
2 *n* игра́

action [ækʃn] *n* 1) дей-
ствие, посту́пок 2) *юр*
иск 3) во́енные дей-
ствия

activate ['æktɪveɪt] *v* за-
пусти́ть, активи́ровать